

ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА УРОКА

Автор: Базулина Елена Борисовна

Учебное заведение: г. Таганрог, МАОУ гимназия «Мариинская»

Предмет: французский язык (второй иностранный)

Класс: 7

Раздел: Unité 3 A la mode de chez nous. (Unité 3. Поговорим о моде).

Сюжет урока: Le conseil de René Descartes. (Совет Рене Декарта).

Количество уроков: 10

№ урока по теме: 7

Тип урока: ознакомление с новым материалом, закрепление изученного (формирования первичных речевых умений и навыков)

Дидактический материал: учебник «Синяя птица» под редакцией Н.А. Селиванова, А.Ю. Шашурина / Москва «Просвещение» 2020 г., книга для учителя, словарь для понимания речи учителя (заранее написан на доске) (приложение №1), вербальные опоры (приложение №2), презентация «Pour exprimer la cause et la conséquence», аудио запись.

Технология: коммуникативный метод, адаптированный вариант для школы технологии деятельностного метода, элементы проблемного метода обучения.

Приемы: проблемная история, проблемная эвристическая беседа, правило-инструкция.

Сторона речевой деятельности: грамматическая (подчинительные союзы для выражения отношений причины и следствия) изложение грамматического материала по принципу от примеров грамматических форм в предложении к их значению.

Цель урока: научиться выражать отношения причины и следствия, используя подчинительные союзы.

Задачи урока:

1. Познакомиться со словами, с помощью которых мы можем выразить причину и следствие. Exprimer la cause et la consequence.
2. Сформулировать правило-инструкцию.
3. Выполнить упражнения с опорой на правило-инструкцию.
4. Запомнить эти слова.

Способы решения задач:

1. Послушать историю. Обратить внимание, что есть слова, с помощью которых мы можем выразить причину и следствие. - la cause – причина, la consequence – следствие.
2. Применить правило-инструкцию.

Формируемые универсальные учебные действия.

Личностные:

- 1) формирование и развитие мотивации учения;
- 2) осознание возможностей самореализации;

3) формирование и развитие личностных качеств: активность, самостоятельность, умение сотрудничать, личной ответственности, внимательное отношение друг к другу.

4) формирование коммуникативной компетенции.

Метапредметные.

Регулятивные:

1) принимать и сохранять учебную задачу, планировать свои действия в соответствии с поставленной задачей;

2) различать способ и результат действия.

3) развитие умений и навыков самостоятельной работы;

4) развитие умения оценивать свою деятельность, владение действиями, связанными с контролем, оценкой и рефлексией: как я оцениваю то, что сделал? Как я оцениваю, то, как я это сделал? Какие новые задачи встают теперь передо мной?

Коммуникативные:

- использование речевых средств для решения коммуникативной задачи.

Познавательные:

- развитие умения применять полученную информацию;

- развитие умения проводить анализ прочитанной информации в соответствии с поставленной задачей

- развитие умения наблюдать, сравнивать, анализировать, делать вывод.

Планируемые результаты:

Предметные.

Обучающиеся научатся:

1) распознавать в тексте и употреблять в речи ЛЕ для выражения причины и следствия;

2) с какой целью употреблены: для выражения причины или следствия.

Личностные.

Обучающиеся получат возможность:

1) развивать мотивацию учения;

2) самореализоваться;

3) развивать личностные качества: активность, самостоятельность, умение сотрудничать, личной ответственности, внимательное отношение друг к другу.

Регулятивные.

Обучающиеся получат возможность научиться:

1) принимать и сохранять учебную задачу, планировать свои действия в соответствии с поставленной задачей;

2) различать способ и результат действия;

3) развивать умение и формировать навык самостоятельной работы;

4) развивать умение оценивать свою деятельность.

5) осуществлять анализ, проводить сравнение и делать вывод.

Коммуникативные.

Обучающиеся получат возможность научиться:

1) использовать речевые средства для решения коммуникативной и познавательной задач.

Познавательные.

Обучающиеся получат возможность научиться:

1) осуществлять поиск заданной информации в тексте;

2) применять языковые знания, выполнив задание с опорой на правило – инструкцию.

№	Основные этапы организации учебной деятельности	Цель этапа	Виды работы, формы, методы, приемы	время	Содержание педагогического взаимодействия				Планируемый результат	
					Деятельность учителя	Деятельность обучающихся				
						познавательная	коммуникативная	регулятивная		
1	Организация класса. Мотивация к учебной деятельности.	Данный этап процесса обучения предполагает осознанный переход обучающихся из жизнедеятельности в пространство учебной деятельности.	Фронтальная Метод: коммуникативный. Приемы: слово педагога, вопросы, мотивирующ ие учебную деятельность, вовлекающие в учебную деятельность	1 мин.	1) Создает условия для возникновения у обучающихся внутренней потребности включения в учебную деятельность («хочу»). Bonjour mes élèves! Est- que vous prêts pour la leçon? Regardez vos tables! Que'ce qu'il y a sur	-	Речевое взаимодействие на уровне фраз речевого этикета: Приветствуют учителя, отвечают на его вопросы. Bonjour, Elena Borissovna. Nous sommes aussi. Très bien. Ça va bien. Pas mal. Ça va.	Принимают сигнал к началу учебной деятельности	Психологическая готовность к переходу от отдыха к учебной деятельности	

					<p>vos tables? Vérifiez, s'il vous plait! Sur vos tables il y a votre livre de français, votre cahier, votre stylo, votre carnet.</p> <p>Très bien. Regardez-moi et écoutez très attentivement! Je suis très contente de vous voir. Et vous? Comment allez-vous? Très bien, on commence notre cours de français. Nous sommes le 12 novembre. Ecrivez la date dans vos cahiers.</p>				
2	Совместное исследование проблемы.	На данном этапе создается проблемная	Фронтальная, индивидуальная Метод:	3 мин	Определяет и формулирует тему урока. Подводит	Формирование и развитие творческо-	Принимают активное участие в беседе,	Обучающиеся определяют цель урока,	Осознание цели, задач урока, планирование

	<p>ситуация, организуется подготовка и мотивация обучающихся к выполнению учебных действий, обсуждение возникших затруднений. Создание проблемной ситуации. Фиксация новой учебной задачи.</p>	<p>проблемный, деятельностный.</p> <p>Приемы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) проблемная история; 2) установка на внимание: какие ключевые слова вы услышали (<i>très attentivement</i>) Ecouez très attentivement! 3) на понимание учебного действия: <i>Traduisez!</i> 4) на актуализацию изученных способов действий, достаточных для построения нового знания, и его обобщение: 	<p>обучающихся к цели урока, обращает внимание на то, что необходимо уметь различать способы и результат действия.</p> <p>Объясняет, что результат действия – это цель урока, способы – это те учебные действия, которые будут способствовать реализации цели.</p> <p>Направляет деятельность обучающихся на осознание важности изучения грамматического материала для</p>	<p>го, исследовательского потенциала обучающихся.</p> <p>Совместное обсуждение и решение вопросов данного этапа урока.</p> <p>Знакомится с великим французским ученым Рене Декартом, с различными значениями слова «совет».</p> <p>Фиксируют внимание на затруднении, обсуждают, называют учебные действия выхода из затруднения</p>	<p>отвечают на вопросы учителя.</p> <p>Учатся формулировать собственное мнение и позицию.</p> <p>Выражают заинтересованность темой урока, используя устойчивые речевые клише:</p> <p><i>je trouve ça intéressant, ça m'intéresse, je m'intéresse à..., Le sujet m'a beaucoup plu, le sujet m'a beaucoup intéressé</i></p> <p>Записывают в тетрадь тему урока, цель, задачи урока, способы решения задач</p>	<p>устраняют возникшее затруднение, принимают тему урока, затем строят проект будущих учебных действий (формулируют задачи урока), направленные на реализацию поставленной цели.</p> <p>Принимают и сохраняют учебную задачу урока.</p> <p>Учатся различать способ и результат действия</p>	<p>действий для достижения цели, решения задач урока, сохранение учебной цели и задач урока. Проявление интереса к учебной и познавательной деятельности.</p>
--	--	--	--	--	---	---	---

		<p>Pensez! Discutez! Argumentez! Traitez!</p> <p>5) опора на словарь, заранее написанный на доске.</p>	<p>решения коммуникативной задачи.</p> <p>Актуализирует изученные способы действий, достаточные для построения нового знания, и их обобщение. Организует тренировку соответствующих мыслительных операций.</p> <p>Ecoutez très attentivement et traduisez!</p> <p>Utilisez le vocabulaire (приложение №1)</p> <p>Mes amis, je veux vous raconter une histoire très amusante.</p>			
--	--	--	--	--	--	--

				(приложение №2) (René Descartes фиксируется на доске). Возможно, обучающиеся знакомились с этим ученым на уроках метаматематики, физики (такие ситуации были на уроках). Кто- говорит ученый, физик, математик. Учитель принимает все ответы и акцентирует внимание на тот факт, что он был великим французским ученым, философом.			
--	--	--	--	--	--	--	--

René Descartes c'est un mathématicien, physicien, un célèbre philosophe français. Notre Original est allé chez René Descartes, parce qu'il disposait d'une connaissance et d'une compétence pour résoudre un problème précis. Bien sûr il allait répondre à sa question "Pourquoi es-tu?", il allait lui donner un conseil. Je vous propose le sujet: Le conseil de René Descartes.

				<p>Учитель записывает тему урока на доске. Проверяет, как обучающиеся понимают слово «совет», выслушивает и записывает на доске все варианты ответов, дополняет список значений по необходимости, выделяет из списка то значение, которое соответствует сюжету урока. Слово «совет» использует очень часто в речи. Это объясняется тем, что оно</p>			
--	--	--	--	---	--	--	--

				имеет много различных значений. Вспомните ситуации, в которых вы встречались с этим словом, какое значение этого слова. (приложение №3). Рене Декарте великий французский мыслитель. В своем ответе на вопрос он укажет на причину и следствие. Выберите из списка то значение, которое соответствует нашему сюжету урока. На основании этого значения				
--	--	--	--	--	--	--	--	--

				<p>ответьте на вопрос: чему мы сегодня научимся.</p> <p>Le sujet de notre cours est Le conseil de René Descartes.</p> <p>Побуждает к высказыванию своего мнения, используя изученные ранее речевые клише.</p> <p>Est-ce que ce sujet vous intéresse?</p> <p>Exprimez votre intérêt!</p> <p>Ouvrez vos livres à la page 50 и дайте иначе!</p> <p>Установка на французском и на русском языках.</p> <p>Предлагает самим сформулиров</p>			
--	--	--	--	---	--	--	--

				<p>ать задачи урока (построить проект будущих учебных действий). Затем предлагает обучающимся принять и сохранить задачи урока (по возможности задачи урока остаются на доске), спланировать свои действия «что надо сделать».</p> <p>La question de notre cours est pourquoi es-tu?</p> <p>A quoi nous allons apprendre?</p> <p>Чему мы должны научиться?</p> <p>A quoi nous</p>			
--	--	--	--	---	--	--	--

				<p>apprendre? Le problème: apprendre à exprimer la cause et la conséquence. Ecrivez le problème dans vos cahiers. Quelles sont vos activités? Какие действия необходимо выполнить? Предложите. Une manière juste de faire ça: écouter attentivement, penser, discuter, faire des arguments, faire une instruction comment exprimer la cause et conséquence. Проверяет с помощью перевода</p>			
--	--	--	--	--	--	--	--

					понимание и задает вопрос: Qu'est-ce nous allons faire? Подводит итог и предлагает. Aujourd'hui nous allons penser, discuter, faire des arguments avec les personnages de notre histoire.			
3	Выявление места и причины затруднения, построение проекта выхода из затруднения.	На данном этапе организуется выявление места и причины затруднения.	Фронтальная Индивидуальная Метод: проблемное обучение. Приемы: 1) мотивирующе деятельность вопросы; 2) наблюдение; 3) анализ; 4) умозаключе-	2 мин	Выясняет место и причину затруднения: что я не знаю, что нужно знать и каким способом. Предлагает способ действий: знакомит с ЛЕ, с помощью которых обучающиеся	Формирование познавательной самостоятельности, устойчивых мотивов учения и мыслительных способностей в ходе усвоения нового материала.	Обучающиеся осознают значение материала для речевой деятельности, знакомятся с ЛЕ, с помощью которых можно выразить причину и следствие	Обучающиеся соотносят свои действия с используемым способом действий (знакомство с ЛЕ.), и на этой основе выявляют и фиксируют во внешней речи причину

		ние.		смогут выразить причинно-следственные отношения; предлагает послушать историю и самим ответить на вопрос: что хочет выразить автор с помощью этих слов причину или следствие. Направляет деятельность учеников на осознание важности изучения грамматического материала для решения коммуникативной задачи. Задает вопрос: что мы не знаем? Предполагаем			затруднения - те конкретные знания, которых недостает для решения исходной задачи.	
--	--	------	--	--	--	--	--	--

					ый ответ: слова, с помощью которых можно выразить причину или следствие. Какие из них используются для выражения причины, а какие для выражения следствия. Предлагает познакомиться я с этими словами: Давайте познакомимся с этим словами! On fait connaissance avec ces mots!				
4	Реализация построенного проекта	Этап аналитической работы с языковым материалом. На данном	Фронтальная, индивидуальная Метод: коммуникативный,	15 мин	Ouvrez vos livres à la page 60. On lit, on fait attention à la traduction.	Осознают значение нового материала для речевой деятельности	Слушают учителя, отвечают на его вопросы. Обучающиеся в форме	Развивают умение применять полученную информацию, Составить под руководством учителя правило-инструкцию	

	<p>этапе действуются следующие речевые механизмы: восприятие, осмысление, сохранение. смыслообразующие механизмы. В процессе учебной деятельности происходит развитие теоретического мышления и личности, воспитание смешанного типа памяти и внимания, формирование оптимальных оперативных единиц памяти.</p>	<p>проблемный. Приемы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) использование наглядно-образного материала; 2) объединение материала в структурное целое; 3) проблемно-эвристическая беседа; 4) наблюдение; 5) анализ; 6) умозаключение; 7) использование громкой речи как самостоятельного носителя всего процесса, задания и действия; 8) 	<p>Учитель иллюстрирует свой рассказ вербальными опорами, прикрепляя их к доске магнитами, образуя ту или иную фразу (приложение №4).</p> <p>Организует с помощью приема проблемно-эвристической беседы осмысление грамматического материала (выделение из текста и анализ изучаемого грамматического явления с точки зрения выяснения его значения для выражения</p>	<p>и.</p> <p>Развивают умение наблюдать, сравнивать, анализировать, делать вывод.</p>	<p>коммуникативного взаимодействия знакомятся с ЛЕ, составляют под руководством учителя правило-инструкцию. Проговаривают вслух фразы (имитативные упражнения), фиксируют результаты наблюдения письменно в тетради.</p>	<p>проводить анализ в соответствии с поставленной задачей, наблюдать, сравнивать, анализировать, делать вывод.</p> <p>Составляют под руководством учителя правило-инструкцию.</p>	<p>(приложение № 6).</p>
--	---	--	---	---	--	---	--------------------------

			имитативные упражнения		мысли), усвоение, составление правила-инструкции с целью развития умения в ситуации общения выразить посредством этого правила требуемую мысль. Ecoutez la suite de l'histoire qui s'est passée au XVII-ème siècle. Pensez, observez, analysez et faites une conclusion: qu'est-ce que ces mots experiment la cause ou la conséquence. (приложение №5)				
6	Первичное	На данном	Фронтальная	3	Учитель	Обучающие	В форме	Обучающий	Осознанно

	закрепление с комментированием во внешней речи.	этапе обучающиеся в форме коммуникативного взаимодействия (фронтально) коммуникативной задачи. Задействуются следующие речевые механизмы: сохранение, узнавание и восприятие, оперативная и долговременная память, смыслообразующие механизмы.	Метод: деятельностный, проблемный. Фронтальная приемы, направленные на осмысленное усвоение, запоминание и сохранение в памяти грамматического материала - определение того значения, которое нужно выразить; - использование наглядно-образного материала; - объединение материала в структурное целое (проблемная история); -	мин	создает условия для осмыслинного усвоения и запоминания грамматического материала. Учитель обращает внимание на цель урока: научиться выражать причину и следствие. Выясняет, что они уже знают (проговаривание правила - инструкции вслух). Предлагает самим выразить причину или следствие, послушав продолжение истории. Vous connaissez la	ся закрепляют приёмы, средства организации и управления усвоением и запоминанием, с помощью которых он подчиняет память своим целям, контролирует ход запоминания, усваивает новые знания.	коммуникативного взаимодействия обучающиеся составляют фразы из групп слов, употребляя по смыслу тот или иной подчинительный союз. Проговаривают вслух, переводят, комментируют. Фиксируют результаты наблюдения письменно в тетради.	ся овладевает специальными учебными действиями: выделение в изучаемом главных мыслей, обобщение, систематизация, конкретизация, пояснение общих положений и правил примерами. Развивает теоретическое мышление память и внимание, самостоятельность	управлять усвоением и запоминанием грамматического материала на основе правила-инструкции. Конкретизировать, пояснить общие положения правила примерами.
--	---	--	---	-----	--	--	---	---	--

		<p>Своевремен- ная организация восприятия материала (имитативные упражнения); - чёткая расчленён- ность и связность материала, Приемы, позволяющие сосредото- чить внимание на существен- ном (вопросы учителя), чёткая формулиров- ка перед началом выполнения действия соответствую- щей действию задачи: обратите внимание, -</p>	<p>suite de cette histoire? Ecoutez, s'il vous plaît. Apprenez à exprimer la cause et la consequence. (приложение № 7)</p>			
--	--	--	--	--	--	--

			по наблюдайте; - давайте сравним и найдем сходства или различия употребления союзов в русском и французском языках; - опора на речь, речевая обработка действия в момент формирования действия. Приемы, направленные на активизацию деятельности различных анализаторов обучающихся: послушаете внимательно и повторите.						
7	Самостоятельная работа с	На данном этапе	Индивидуальная работа	8 мин	Учитель мотивирует	Обучающиеся	Овладевают грамматикой	Осуществляют самоконтроль	Завершение процесса

	самопроверкой по правилу, с комментированием во внешней речи	обучающиеся самостоятельно выполняют задание, осуществляют их самопроверку, пошагово сравнивая с правилом-инструкцией. В завершение организуется исполнительская рефлексия хода реализации построенного проекта учебных действий и контрольных процедур. Эмоциональная направленность этапа состоит в организации для каждого обучающегося (по возможности) ситуации	обучающихся с опорой на правило-инструкцию. Пояснением в громкой речи (чтение, рассуждение, комментарии) Приемы, направленные на проверку понимания и усвоения грамматического материала; реализация построенного проекта учебных действий, поиск информации с определенной коммуникативной задачей как мотивирующий прием включения в дальнейшую	обучающихся к самостоятельному (создает для каждого обучающегося ситуацию успеха) выполнению задания с опорой на правило – инструкцию. Проверяет домашнее задание: понимание содержания текста с установкой на нахождение в тексте нового материала. Nous avons fait connaissance avec une fille. Elle s'appelle comment? (слайд № 11) Elle est comment? - Elle n'est pas	выполняют упражнение самостоятельно с опорой на правило – инструкцию ; -анализируют; развивают теоретическое мышление: - овладевают специальными учебными действиями: поиск информации в соответствии и с поставленной коммуникативной задачей.	как средством, способом оформления речи. Формируют и развивают умение использовать грамматическое явление в заданной ситуации. Отвечают на проблемный вопрос, заданный учителем, осуществляя поиск информации, употребляя в ответе новое грамматическое явление. Например: Elle n'est pas comme les autres parce qu'elle aimait des vêtements extravagants. - puisqu' elle ne supportait pas la	троль с опорой на правило-инструкцию .	осмысления и усвоения определённым результатом: превращение действий в грамматический навык: умение использовать подчинительные союзы для решения коммуникативной задачи, переключать своё внимание на содержание речи. Осуществляют самоконтроль
--	--	--	---	---	---	---	--	---

		успеха, мотивирующей его к включению в дальнейшую познавательную деятельность.	познавательную деятельность		comme les autres. Pourquoi? Quelles sont vos idées? Ouvrez vos livres à la page 56. Ecoutez et lisez le texte à la fois. Trouvez les arguments dans le texte, soulignez-les, répondez à cette question en utilisant les expressions de cause et de conséquence. Организует проверку выполнения задания в громкой речи с переводом и комментарием.		symétrie. - car Sophie était une fille brave, unique, originale. - Elle s'habillait comme elle écrivait un poème c'est pourquoi elle n'était pas comme les autres.		
9	Рефлексия учебной деятельности на уроке (итог урока).	На данном этапе организуется рефлексия и самооценка	Фронтальная Метод: коммуникативный. Приемы:	8 мин	Учитель формулирует задание. L'auteur de cette histoire	Автоматизация умственных действий по изученным	Развивают умение использовать представления о свойствах	Оценивают свою деятельность на уроке.	Осознание возможностей самореализации. Формировани

	<p>учениками собственной учебной деятельности на уроке. В завершение, соотносятся цель и результаты учебной деятельности, фиксируется степень их соответствия и намечаются дальнейшие цели деятельности. Даётся домашнее задание</p>	<ul style="list-style-type: none"> - поиск информации в тексте, - упражнение с коммуникативной направленностью, - комбинирование репродуктивного и рецептивного упражнения в одном задании (узнавание нового материала в тексте, запоминание формы, перевод на русский язык обобщение) 	<p>Susie Morgenstern parle des étapes de la vie de Sophie, en faisant l'attention à la cause et à la conséquence. Ecoutez le texte encore une fois. Trouvez les phrases dans lesquelles se trouvent les expressions pour exprimer la cause et la conséquence. Dites à quoi l'auteur fait attention: à la cause ou à la conséquence. Учитель организует проверку выполненного задания: чтение фразы вслух, перевод,</p>	<p>нормам. Обучающие выполняют задание, анализируя, контролируют свои действия с правилом-инструкцией, оценивают результат</p>	<p>изученного грамматического явления в ситуации общения.</p>	<p>Отвечают на вопросы учителя, направленные на контроль, оценку и рефлексию: как я оцениваю то, что сделал? Как я оцениваю, то, как я это сделал? Какие новые задачи встают теперь передо мной?</p>	<p>е и развитие личностных качеств: активность, самостоятельность, умение сотрудничать, личной ответственности, внимательное отношение друг к другу.</p>
--	--	---	--	--	---	--	--

				комментарии. Осуществляет контроль достижения результата (цель урока), решения задач урока. Вернемся к цели нашего урока: научиться выражать причину и следствие. Скажите, пожалуйста, мы научились выражать причину и следствие? Что для этого мы сделали и чем мы можем воспользовать ся, выполняя домашнее задание? Что мы узнали нового на уроке? Чему			
--	--	--	--	--	--	--	--

				<p>научились? Как вы оцениваете, как вы это сделали? Одной из задач урока была задача запомнить слова. Чтобы решить эту задачу и закрепить правило употребления подчинитель- ных союзов, выполните домашнее задание. Учитель дает задание и объясняет как его правильно выполнить. 1. Выучите слова и их роль в речи. Воспользуйте сь правилом- инструкцией. Какие</p>			
--	--	--	--	--	--	--	--

				способы запоминания слов вы знаете? - соотнесение значение слова с ситуацией; -написать слова на листочке и прикрепить его на рабочем столе; - закрыть листочком слова (стр.60), сказать про себя нужно запомнить, двигать листочек по вертикали вниз строчку за строчкой, читая вслух французское слово, затем русское значение. По окончании				
--	--	--	--	---	--	--	--	--

закрыть
листочком
перевод слов,
читать вслух
французское
слово,
постараться
вспомнить
его значение,
затем
наоборот.
Если
значение
слова еще не
запомнилось,
то листочек
можно
приоткрыть,
прочитать
слово,
повторить
вслух без
опоры на
чтение.
Учитель
организует
тренировку
этого способа
запоминания
в классе.
2. Стр. 60,
упр. 6.
Акцентирует

				<p>внимание на формулировке задания, выясняет правильно ли понято задание обучающимися.</p> <p>Предлагает записать домашнее задание в дневник.</p> <p>Домашнее задание: 1. Выучить слова, правило-инструкцию, стр. 60, упр.6 читать вслух, переводить – устно, письменно написать только слова, соответственны о тексту.</p> <p>Найти в интернете информацию и жизни и</p>				
--	--	--	--	--	--	--	--	--

				<p>научной деятельности Рене Декарта, выписать в тетрадь интересные факты по- вашему мнению. Подводит итог урока, выставляет и комментирует оценки. Vous avez travaillé très bien aujourd’hui. Notre cours de français est fini. Merci beaucoup pour votre travail. Reposez-vous!</p>			
--	--	--	--	---	--	--	--

Приложение № 1

Vocabulaire :

Il était – жил был

Etonnant(e) – удивительный(ая)

Rudiments (m, pl) – элементарные понятия

Faits (m,pl) ordinaires – обычные явления

Tout le monde le considérait qu’un homme Original - все считали его Чудаком

Il pressait à tous d'une question : «pourquoi ? – он приставал ко всем с одним вопросом: «Почему?»
Une question l'inquiétait le plus : “Pourquoi es-tu ?”- один вопрос его беспокоил больше всего
Satisfaisant(a) – удовлетворительный(ая)



Notre Original ne s'est pas contenté de cette réponse- ответ не удовлетворил Чудака
Descartes a souligné que c'était évident – Декарт подчеркнул, что это так очевидно
On couche qch par écrit – излагают что-либо письменно
Comme si de rien n'était – как ни в чем не бывало
Ne pas se perdre – не растеряться
Il était prompt à la riposte – он всегда найдет, что ответить
La limite de ses preuves a été vidée – он привел все доказательства
La question est vidée – вопрос исчерпан
Heureusement – к счастью
Ils veulent savoir tout - они все хотят знать
il est avide de savoir - он любознательный
C'est évident – очевидно
C'est connu de tout le monde – это известно всем
Découverte (f) – научное открытие
Tout de même – все-таки
A haute voix – вслух



Приложение №2

Cette histoire s'est passée en France au 17-ème siècle. Il était à cette époque-là un homme étonnant. Le voilà.

Il voulait savoir **la cause et la conséquence** de tous les rudiments et de tous les faits ordinaires.

(Слова la cause, la conséquence с переводом. Фиксируются на доске).

Tout le monde le considérait qu'un homme Original.

Personne ne connaissait son nom. On l'appelait comme ça monsieur Pourquoi. Pourquoi ? Parce qu'il pressait à tous d'une question : «pourquoi ?».

(Вопрос фиксируется на доске).

Une question l'inquiétait le plus : “Pourquoi es-tu ?”

(Вопрос фиксируется на доске).

Personne ne pouvait lui donner la réponse satisfaisante à cette question. Et alors, cet Original a décidé d'aller

Le voilà.

Pourquoi ?

chez René Descartes.



Qui est-ce, qui connaît ?

Приложение № 3

- Совет- 1) наставление, указание как поступить в том или ином случае, рекомендации;
- 2) совместное обсуждение и решение каких-либо вопросов;
- 3) государственный орган, власть;
- 4) (устаревшее значение слова) согласие, лад, дружба. Например: «Совет да любовь»;
- 5) благоразумие, мудрость.

Приложение № 4

puisque comme voilà pourquoi parce que car c'est pour ça que

Например:

Je suis **parce que** je pense

Il fait chaud **parce que** le soleil brille

Приложение № 5

Et alors, cet Original a décidé d'aller chez un célèbre philosophe français René Descartes. Il lui a demandé : «Pourquoi es-tu ?». Celui a pensé et a répondu : «Je suis **parce que** je pense», en exprimant la cause. Mais notre Original ne s'est pas contenté de cette réponse et il a demandé de nouveau : «Pourquoi es-tu ?». Descartes a répondu : «Je suis **puisque** je pense». Descartes a souligné que c'était évident. Il était puisqu'il pensait. Mais Descartes a entendu la même question : «Pourquoi es-tu ?». Alors il a pris une feuille de papier et a écrit. «Je suis **car** je pense». (on utilise le mot -car- quand on couche qch par écrit).

Notre Original a répété comme si de rien n'était : «Pourquoi es-tu ?» ? Le philosophe a répondu : «**Comme** je pense je suis». Par cela il a montré la conséquence, il pensait et comme conséquence il était. Mais cet homme Original : a posé de nouveau cette question : «Pourquoi es-tu» ? Descartes a

dit : «Je pense c'est pourquoi je suis». Mais le visiteur du philosophe ne s'est pas arrêté à cela : «Pourquoi es-tu ?». «Je pense c'est pour ça que je suis», - ne s'est pas perdu Descartes. Il était prompt à la riposte. Il a donné une expression la plus puissante pour exprimer la conséquence. Qu'est-ce qui est arrivé après, personne ne connaissait. Et cela n'était pas très important. Descartes a cité toutes les expressions. La limite de ses preuves a été vidée.

Приложение № 6

Проблемно-эвристическая беседа

Правило -инструкция включает указания на значение слов, к какой части речи эти слова относятся, какова их роль для решения коммуникативной задачи.

1. Какие слова были использованы, чтобы ответить на вопрос? (стр. 60)
2. К какой части речи относятся эти слова в русском языке и какова их роль? Во французском языке эти слова так же относятся к союзам. Употребление союзов во французском языке совпадает с употреблением их в русском языке. Давайте вспомним, что мы знаем о роли союзов в русском языке. Союзы бывают сочинительными и подчинительными. К каким союзам мы можем отнести эти слова сочинительным или подчинительным (опора на опыт употребление союзов в русском языке, на фразы из текста).

Я живу, **потому что** я думаю.

Так как я думаю, я живу.

Я думаю, **вот почему** я живу.

3. С помощью подчинительных союзов мы не только отвечаем на вопрос «Pourquoi» «Почему,», но и указываем на причину или следствие. С помощью каких подчинительных союзов мы можем выразить причину или следствие? (слайд № 5)

Parce que - выражает причину

Puisque - причину, известную собеседникам,
или очевидную, которая определяет следствие

Car - используется в официальной речи и на письме,
служит для выражения причины

Comme - выражает причину, вызвавшую определенные
последствия, стоит в начале предложения,

C'est pourquoi - употребляются для выражения следствия

Voilà pourquoi

Alors

C'est pour ça que

4. Обратим внимание на место придаточного предложения по отношению к главному в зависимости от смысла (причина или следствие) и употребляемого союза, и сделаем вывод.

1) Я живу, потому что я думаю.

В зависимости от смысла какое предложение является главным, а какое придаточным (опора на русский язык).

Я живу – главное

Я думаю – придаточное.

главное

, потому что

придаточное

parce que – выражает причину

Je suis **parce que** je pense.

Придаточное предложение с союзом **parce que** стоит после главного.

2) В зависимости от смысла какое предложение является главным, а какое придаточным (опора на русский язык).

Так как я думаю, я живу.

Я думаю – главное

я живу – придаточное

Comme je pense je suis.

Comme – выражает причину, вызвавшую определенные последствия, стоит в начале предложения,

3) Союз **car** употребляется только в письменной речи.

Je suis **car** je pense. Я живу, потому что я думаю.

4) **C'est pour ça que** - употребляются в разговорной речи.

Je pense **c'est pour ça que** je suis

5. Посмотрите на эти фразы на французском и русском языках и скажите, что общего, в чем отличие (слайд № 6).

Pourquoi es - tu?

Je suis **parce que** je pense.

Я живу, **потому что** думаю.

Je suis **puisque** je pense

Декарт подчеркнул, что это очевидно:

«Он живет, **потому что** мыслит».

Je suis **car** je pense

Comme je pense je suis.

Этим он показал следствие.

Он думает, и, как следствие, он живет

Je pense **c'est pourquoi** je suis.

«Я думаю, **вот почему** я живу», подчеркнул философ.

Je pense **c'est pour ça que** je suis», - нашелся Декарт.

Он привел самое сильное выражение следствия.

«Вот только из-за этого я живу».

Обучающиеся отвечают на вопросы учителя, записывают результаты наблюдения, анализа, сравнения в тетрадь.

Правило-инструкция

1. Чтобы ответить на вопрос -почему- были использованы следующие слова: **parce que, puisque, car, comme, c'est pourquoi, c'est pour ça que** (стр. 60 в учебнике).

2. Эти слова относятся к союзам.

Союз — это служебная часть речи, которая связывает простые предложения в составе сложного.

Это подчинительные союзы.

Подчинительные союзы соединяют придаточное предложение с главным.

Я живу, **потому что** я думаю.

Так как я думаю, я живу.

Я думаю, **вот почему** я живу.

3. Эти подчинительные союзы употребляются для выражения причины или следствия.

Parce que - выражает причину

Puisque - причину, известную собеседникам,
или очевидную, которая определяет следствие

Car - используется в официальной речи и на письме,
служит для выражения причины

Comme - выражает причину, вызвавшую определенные
последствия, стоит в начале предложения,

C'est pourquoi - употребляются для выражения следствия

Voilà pourquoi

Alors

C'est pour ça que - употребляются в разговорной речи.

4. В зависимости от смысла.

1) Я живу, потому что я думаю.

Я живу – главное

Я думаю – придаточное.

главное , потому что придаточное

Je suis **parce que** je pense.

Je suis – главное

je pense -придаточное

2) **Так как** я думаю, я живу.

Я думаю – главное

я живу – придаточное

Comme je pense je suis.

Comme – выражает причину, вызвавшую определенные последствия, стоит в начале предложения,

3) Союз **car** употребляется только в письменной речи.

Je suis **car** je pense. Я живу, потому что я думаю.

5. Общее смысловое значение.

Отличие – в русском языке главное предложение отделяется от придаточного предложения запятой.

Во французском языке запятая не ставится.



Приложение № 7

Heureusement, tels Originaux vivent de nos jours. Ils veulent savoir tout.

Voilà l'un d'eux. (слайд № 7)

Il est petit, mais il est avide de savoir, il s'intéresse à tout. Il s'appelle Willian, mais tous ses amis et sa famille l'appellent «Pourquoi?». Qu'en pensez-vous pourquoi?

A la maison et dans la rue il pose à tout le monde de la même question «pourquoi?».

Un jour, Willian se promène, il fait beau, il fait chaud, des oiseaux chantent.

«Pourquoi fait-il chaud?»- pense Willian.

Répondez à ce petit Original. A l'aide de quelles expressions vous allez exprimer la cause et la conséquences?

Cl: Il fait chaud, **parce que** le soleil brille.

M: Il poursuit son chemin. «Mais tout de même pourquoi fait-il chaud?».

En effet il est si évident, c'est connu de tout le monde.

Cl: Il fait chaud, **puisque** le soleil brille.

M: Notre Original revient à la maison, il veut noter sa découverte.

Cl: Il fait chaud, **car** le soleil brille.

M: Après cela il pense et dit à haute voix: «Il fait chaud - c'est la conséquence de ce que le soleil brille».



Cl: **Comme** le soleil brille, il fait chaud.

M: «Maman, papa, mémé, pépé», – crie de joie notre Original.

«Le soleil brille, **c'est pourquoi** il fait chaud».

«Bien sûr», - dit sérieusement son grand-père, en remettant ses lunettes.

«Le soleil brille, **c'est pour ça qu'** il fait chaud».

«Le soleil brille, **alors** il fait chaud».

Mes amis, y a t-il tels Originaux parmi vous? Vous les connaissez? Faites la connaissance avec eux, quelles questions posent-ils à tous?

Приложение № 8

В зависимости от уровня обученности обучающихся объяснение грамматического материала организуется на русском языке.

Ребята, я хочу вам рассказать очень забавную в это время один удивительный человек, никто точно потому что он ко всем приставал с этим вопросом. Он хотел знать причину волновал его больше всего: «Pourquoi es-tu?» «Почему не мог ему дать удовлетворительного ответа.

И тогда этот Чудак решил пойти к великому французскому мыслителю Рене Декарту.

И он задал ему волнующий его вопрос: «Pourquoi es-tu?» «Почему ты живешь?» Тот подумал и ответил: «*Je suis, parce que je pense*», что означает «Я живу, потому что думаю». Но наш Чудак не удовлетворился этим ответом и опять спросил: «Pourquoi es-tu?». Декарт ответил: «*Je suis, puisque je pense*». Декарт подчеркнул, что это очевидно: «Он живет, потому что мыслит». Но Декарт услышал снова тот же вопрос. Тогда он взял лист бумаги и написал: «*Je suis car je pense*». Слово «саг» употребляется только в письменной речи. Чудак же, как ни в чем не бывало, повторил: «Pourquoi es-tu?». На это философ ответил: «**Comme** je pense, je suis». Этим он показал следствие. Он думает, и, как следствие, он живет. Но чудак был неугомонен: «Pourquoi es-tu?». Тогда Декарт сказал: «*Je pense, c'est pourquoi je suis*» «Я думаю, вот почему я живу», подчеркнул философ. Но и на этом не остановился посетитель мыслителя: «Pourquoi es- tu?». «*Je pense, c'est pour ça que je suis*», - нашелся Декарт. Он привел самое сильное выражение следствия. «Вот только из-за этого я живу».

Что случилось потом, никто не знает. Да это и неважно. Декарт привел все выражения, лимит его доказательств был исчерпан.



историю. Произошла она в 17 веке, во Франции. Жил не знал его имени. Все звали его просто «Pourquoi», всех элементарных вещей и явлений. Но один вопрос ты живешь? Он задавал этот вопрос всем, но никто

Какие же выражения использовал великий французский философ Рене Декарт, чтобы удовлетворить любознательность своего посетителя?

Cl:

M:

Parce que - выражает причину

Puisque - причину, известную собеседникам,
или очевидную, которая определяет следствие

Comme - выражает причину, вызвавшую определенные
последствия, стоит в начале предложения,

car - используется в официальной речи и на письме,
служит для выражения следствия

C'est pourquoi } служат для выражения следствия

Voilà pourquoi
Alors

C'est pour ça que - употребляются в разговорной речи.

К счастью, такие Чудаки живут и в наше время. Они хотят знать все обо всем.

Вот один из них. Его зовут Willian, но все его друзья и домашние называют «Pourquoi» «Почемучка». Как вы думаете почему?

Дома и на улице он ко всем пристает с одним и тем же вопросом «pourquoi?».

Однажды Willian гулял, была хорошая погода, солнце светило, пели птицы. Интересно, подумал Willian: «Почему тепло?»

Ответьте Чудаку. Употребите все известные вам выражения причины и следствия.

- Il fait chaud, **parce que** le soleil brille. Выражает причину. Тепло, потому что солнце светит.

Он продолжает свой путь. А все-таки: «Pourquoi fait-il chaud?». Но ведь это так очевидно, это так всем известно.

- Il fait chaud, **puisque** le soleil brille. Причина известная собеседнику.

Наш Чудак возвращается домой и хочет записать свое открытие.

- Il fait chaud, **car** le soleil brille.

После этого он подумал и вслух сказал: «Тепло, это ведь следствие того, что солнышко светит».

- **Comme** le soleil brille, il fait chaud.

«Мама, папа, бабушка, дедушка», – закричал от радости наш Чудак.

Le soleil brille, **c'est pourquoi** il fait chaud.

Конечно, поправив очки, серьезно сказал дедушка. Le soleil brille, **c'est pour ça qu'il** fait chaud. Le soleil brille, **alors** il fait chaud.

Есть ли такие чудаки среди вас? Познакомьте нас с ними, какие же вопросы они задают.